

25
Neliä Hengellistä

Sirttä,

Halullisten Sieluin ylöskoitureri/
Ruohin Wirsikirsasta Suomeksi kääntty

ABR. FR.

Ufucan Jumalan Sana runsasti teiſä,
caitella wiſſaudella: Opettacet ja neuwo-
cat: teidän keſtenänne Pſalmeilia ja Biſtoſe
.Wirſillä, ja Hengellifillä Lauuilla,
weifatén armon cautta SEKra-
le teidän Sydämifänne.

Col. 3: 16.



Lurufa prändätty J. C. Frenck: ſilda
Wuonna 1765.



Ensimmäinen,

Tyntyväisestä mielestä Jumalasa /
ollesamme täällä turhasa elos.

Weisatan cuin N:o 268. Ruoksin Wirf. Kirj.

Swad kan dock min Själ förnöja,

Josta Wirrestä tämä on Suomeyi läätty.

v. I.

Sikä taidais täsä elos Sie-
luani hurwitta? Cosc mä
löydän caites menos Tur-
hutt / mailman pahutta, Ja ett par-
hat tecom meill Wirhen alaiset on wiel;
Niincuin Cuull' on hänen juorus, niijn
on menom aina tuorus.

Jaesb. 4: 14. 1. Cor. 7: 31.

2. Pösymätöin waelluxem / Curja
myös on elämän / Aina näem mulcau-
ren Suuren toffen edesäm; Sill es tietö
om

ymmärrös; Eikä suurten ystäwös Tais
da meitä tuskist autta, Mutta suuremb'
suruun saatta.

3. Ehk niin muuttuwaiset owat Tais
ki menom camalat; Cuiteng sielun tusa
cat corwat, Ynnä pirun camalat Juo
net HERRa hillike / Parharem ne wal
like, Eose me hänen huomaans meitäm
Useos nöyräs aina heitäm.

4. Mitä silmisiä nyt wälky, HER
ran wallas caicki on / Myöskin köyhä,
suurten hylky, Neuwot / puhet ja menom,
Wiel mit' ajar omarem Saanet olen,
nantihem; HERRa ne caick parhar
käändä / Myöskin murhem ilor wändä.

5. Että tulem corotetur Cunniaan /
woitam tawarat / Opill / toimell warus
stetur / Siihen caicki laupiat Suopi HER
ra wallasans Lahjans aina armonsans,
Joca caickil anda muruns, Ja myös
köyhist ystä surun.

6. Että aicam mieluisesti Riendä har
man päivän ast, Että lapsen ihanasti
Neljän polween nopiast Enändä / se ar
mosa Tapahdu / jong hallusa Dumbi caicki
elo-päiväm / Suo myös lapsillemme lei
wän.

7. Sitä wastoin, että moni Iläns
pian lopetta / Jonga surull / taudill tuo
ni Bojjes täälä hopytta; Sijnä myös
kin waldansa Dsotta, cans armonsa HER
ra,
ra,

ra/ songa kädēs menom/ Suru-päiwäm
ombi/ elom.

8. Sijs cose caicki woima puuttu/ Jär-
ki tarcka tolsene, Silmäin loisto mustar
muuttu/ Hengen woimat raukene; Sie-
lu silloin ruumista Belastetuy armosta
Huoca tulla taiwan majoin/ Dmin H Er-
ran pyhin parmoin.

9. Autuas/ cuin tätä tutki Aina/ ty-
ty Jumalaans; Hän on wapa mailman
mutkist Löytä turwan HErrasans/ Myös
cose täädä lähtepi/ HErrans lepeon tu-
lepi/ Jonga huomās hän on ollut/ Elä/
ehkä olis cuollut. Joh. 11: 25.

10. Autuas, cuin ižens sulkee H ER-
ran käsijn alati/ Mihin ikän tääll hän
culkee/ Caick häll hnywär cohtapi/ Olcon
onni/ waiwaisus/ Tauti/ waino/ tur-
mellus; Ne caick parhar hänell käändy/
Mendöskin cuollo eloy wäändy.

Rom 8: 28. 1. Cor. 3: 21, 22, 23.

11. Wijmeinsulda HErra anon, Tar-
tu minun kätchen/ Meua talut caikin ai-
coin/ Wedä wihdoin taitwaseen/ Cusa-
tuscat loppuwat/ Pynät muu cohtawat;
Silloin ota sielun armois/ Kätkke händä
omin parmois.

Toinen

On yri Walitus. Wirsi nhteisen elämän turo
meluren yllise, Kuogin Wirrestä,
Sjely H Erre the helige äro nu fä.

Suome-

Suomeksi kääntty, joka soveljammasi messatan
nijnkuin N:o 32. Suomen • Wirsin
Kirjasa :

O HERRA! eua majasas,
eli kuin N:o 226. Suomen Wirsin Kirjasa:
O Jesu Christ, sä suuden

b. 1.

SHERRA! euinga catowat Meild
pohat täällä pois / Eose suuret/
pienetkin owat Uusilla tawoill toimes
Kilwas turhutta jacasas / Min mielin
kielin pahuttans; Tullarens sijnä copiar.

2. Ne yhdes neuwos wacasta Boy-
tawät wiekast sorta / Eht he ej cosean ra-
casta Toistans / waan soisit portaar.
Zeloiti pois HERRA armias Caic wie-
kat kielet aicanans / Culu ylpäästi rähä.

3. Se cansa sano copias: Meidän puhua
tulee / Taidassco eucan rohkiast moittia * /
meidän cuullem / Wickelää meidän meno-
am / Ja pyntäs olla HERRANANI? Me
oma päättäm seuram.

4. Mut HERRA sano: totifest Mi-
näen / että köyhät Näändiwät pois
picaifest / Eose pahut, caicci rähä *;
Sijis

* San. 1. K. 15: 2, 28. Esa. 32: 6, 7. cfr.
Cap. 28: 8.

* Se sana moittia on tavallinen suuremman osasa
Suomenmaasa, paiksi Turun puoleja, joka niin pal-
jon merlige, eula Laitta, eli Lasta jotain.

Siis nousen jo / ja autan heit / Wien os
man iloon rauhan teit / Ett' sijt he roh-
kiast saarras.

5. Eas Herran sana selkiä, Coeteld
paremb culda / On myöskin aina wäke-
wä Ohjamaan caieck maccundaa Autuden
rtelle ihanall / Cuin sitä miehell hartahall
Tutki, ja aina seura.

6. Suosel' sit' Herr armosa / Cuin
sanas oikein saarna, Myös heidän pa-
rist pelasta / Cuin uscowaisi cauna ;
Muutoin caieck väiccat turhudell' Tähte-
tän syngiäll pahudell' / Eose irstaisill
on walda.

Kolmas on Katumus Wirsi /

Weisatan cuin se caunis Kuogin Wirsi :

O Tu bittra sorge kjaalla,
jonga jälken tämä Suomexi käättö on.

b. 1.

Sä myrkytetty sydän! Sonnin
lähde syndisen / Päästä sinust kyl-
lä pyhdän / Waan en taida waiwainen ;
Tee se Jesu armias / Biinas cautta
catkeras / Selit mua pirun pauloist /
Petollisist mailman wauloist *

2. Laks

* Waula, funis retis piscatorii, rep wid noten, tel'
na, merkize pitkäperäistä nuotan-köyttä, jolla nuotta
eoon solmuttu on.

2. Langennut mä Herran olen Juon-
den cautta saatanan / Nyt mä tunnen
hänen nuolens / myöskin solmut mailman;
Waan ne cahlet angarat Pynasas sä
catkeras Kewet ricki / sulloit alles / Vanit
pirun omijn cahleins. Col. 2: 15.

3. Ah! euing taidan tätä tutki Il-
man suru, häpyä / Euinga moneis syn-
nin mutkis Tiedän ollen iksiäst / Eose mä
synnin wimmasa Carcaisin rois sinusta /
Waickas euhuit mua tygös, Waarast we-
täres mua ylös.

4. Ah! euing eawwas olen soutu Syn-
nin kijnas waiwainen / Tuiman myrs-
skynn / pirun tohuun Ollin mä iläiseen
Tullut, waan mun ystävän Huusit, sa-
noit: syndinen! Niingös tahdot minust
eri / Kiettat ilot täällä veri?

5. Sydäminent kiwust cuole / Ett nijn
olen langennut; Wedä Jesu mua puo-
lees / Iheppä sä wahennut Olet tähden
cuollosas / Ota mua huomahas; Särje
pirun surma keinot / Suo mull taiwals-
liset menot. Col. 3: 1, 2c.

6. Henges woimall tahdon curja
Wältä syndi / Jesu Christ / Ollesani täsä
nurias Elosta / nyt totifest / Käydä tietä ta-
saista Turwattu ain armostas: Wihdoim
saata mua iloos / Pyhäis jouktoon / Da-
maan cloos. Joh. 17: 23-26. Jlm. R. 3: 21.

Nelläs

Nelläs on Kijtos Wirsi *

Weisatan cuin N:o 300. Suomen Wirsi Kirj.
Kijtos olcon sull Isä maan ja taiwan.

Sot kilwas oleon caickein kielet wala
mit / Kijttämään HERRaa / cuin
meill aina aldiyr / (a) Cans pa
canoill / täll pahall cansall juur / Suo
armosans Totudes ijät suurrt. Halleluja!

(a) Jac. 1:5.

* En öfversättning af then kortta anderika Psal
men i Swenska Psalmboken N:o 93.
Ttu lofwe HERRan all then hedna, skara.

